

# REGISTRERING AV AKTÖR I TRACES NT-SYSTEMET OCH UPPRÄTTANDE AV DEL I AV HÄLSOINTYGET

Den här anvisningen är inte tillgänglighetsanpassad. Anvisningen innehåller skärmdumpar från Traces NT-systemet.

## 1 Skapa användarnamn i EU Login

Om du redan har användarnamn, gå till punkt 2.

Om du inte redan har ett EU Login-användarnamn kan du skapa det på <https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>. Du behöver en giltig e-postadress.

Klicka på "**Skapa konto**".

Följ anvisningarna för att skapa ett konto och verifiera ditt lösenord via e-post. Du får ett meddelande om att inloggningen har slutförts.

Du kommer vidare genom att på nytt fylla i webbplatsens adress i adressfältet <https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>


## 2 Registrering av operatör

Att skapa användarnamn i EU Login är bara ett första steg i att registrera en operatör. Därefter ska du skapa en operatör i TRACES-systemet eller koppla ditt konto till en befintlig operatör.

Logga in på TRACES-NT (om du fortsätter från föregående punkt är du redan inloggad).


Webbplatsen ber dig meddela att du inte har en roll som gör att du kan använda appen. Det här innebär att du som följande steg ska **anhålla om användarrättigheter** → **Klicka överst på "Operatör"**.

Begär tillstånd

 Du har för närvarande ingen roll som ger dig tillgång till applikationen.

Välj vilken typ av organisation du begär tillgång till:

- Operatör**  
Ekonomiska aktörer såsom särskilda företag, butiker, ideella organisationer...
- Ekologiskt kontrollorgan**  
Kontrollorgan som förtecknas i bilaga III och bilaga IV till kommissionens förordning (EG) nr 1235
- Myndighet**  
Behörig myndighet såsom tullkontor, veterinärmyndigheter, centrala behöriga myndigheter, växtskyddsmyndigheter,
- Appointed Veterinary Offices**  
Description
- Annan enhet**  
Andra enheter såsom nationella administratörer, översättare och tull på central, administrativ nivå.

 Behöver du [hjälp](#) för att ta reda på vilken typ av organisation du tillhör?

Webbplatsen ber dig söka efter en aktör bland de befintliga operatörerna i systemet. Välj det land där operatören finns och ange operatörens namn i sökfältet.

Om operatören (t.ex. djurhållningsplats för hästar/equine holding) redan finns i systemet, klicka på den rutan och ansök om tillstånd med **knappen "Begär tillstånd"** uppe till höger.

Om det inte går att hitta någon operatör i systemet kan du skapa en ny operatör: efter sökningen visas **"Skapa en ny operatör"** i övre högra hörnet. Klicka på den. **Observera att du alltid måste söka först, även om du vet att du måste skapa en ny operatör.**

Välj en befintlig operatör

+ Skapa en ny operatör Begär tillstånd

Land: Finland (FI)

Avsnitt:

Typ av aktivitet:

Sök: Ange företagsnamn, godkännanderumner...

Sök

Hittade du verkligen inte den operatör du tillhör? Endast i det här fallet kan du överväga att skapa ett nytt med knappen ovan.

Fyll i den nya operatörens uppgifter. Vid **"Kapitel eller aktivitet"** → välj **"Veterinärmedicin"**

**Vid Activity:**

**Avsnitt → Välj "Other operators"**

**Aktivitet → Välj "Animal establishment"**

Lägg till ditt djurhållningsplatssignum (som föregås av FI och består av 12 siffror) i rutan för Identifieringskod (om du inte har djurhållningsplats på din egen adress behöver du inte detta).

Om du inte har ett djurhållningsplatssignum kan du ansöka om det i djurhållar- och djurhållningsplatsregistrets e-tjänst <https://epr.ruokavirasto.fi>

Mer information om registreringen av hållningplats:

<https://www.ruokavirasto.fi/sv/djur/djurhallning-identifiering-och-registrering/markning-och-registrering-av-djur/djurhallarregister/>

Fyll i din adress i "Activity address".

Klicka till slut uppe till höger "**Skapa en ny operatör**" och ännu i ett nytt fönster "**Begär tillstånd**".

### Verksamhet

▼ Activity details

Avsnitt	<input type="text" value="Other operators (OTH-OPER)"/>	*
Aktivitet	<input type="text" value="Animal establishment"/>	*
Identifieringskod	<input type="text"/>	
Giltig från den	<input type="text" value="--/--"/>	+02:00 CEST
Giltigt till	<input type="text" value="--/--"/>	+02:00 CEST
Datum för offentliggörande	<input type="text"/>	
Ansökningsdatum	<input type="text"/>	

Då du får följande meddelande har registreringen av operatör skickats till myndigheten för godkännande.



Begär tillstånd

**i**

The roles you requested are being reviewed. You need to contact either your responsible authority either the administrator inside your organisation in order to be validated. You will be notified by email as soon as they will be approved.

Välj vilken typ av organisation du begär tillgång till:

**Operatör** >

Ekonomiska aktörer såsom särskilda företag, butiker, ideella organisationer...

Behöver du [hjälp](#) för att ta reda på vilken typ av organisation du tillhör?

Logga nu helt och hållet ut från systemet (klicka sammanlagt tre gånger på utloggning).

Meddela regionförvaltningsverket i din region per e-post att du har ansökt om användarrättigheter. Regionförvaltningsverkets länsveterinärer säkerställer operatörerna och kan på begäran lägga till nya delar till dig (t.ex. en registrerad djurhållningsplats).

Skriv i ditt meddelande:

1. Operatörens namn, adress och telefonnummer
2. Djurhållningsplatssignum vid behov
3. Verksamhet som du tänker bedriva (t.ex. Hållningsplats för hästar)

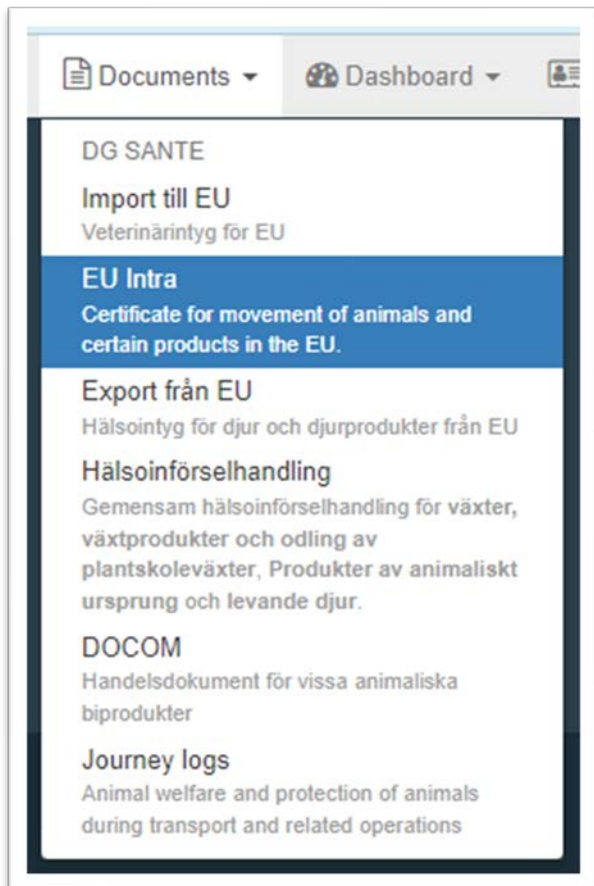
Regionförvaltningsverkens kontaktuppgifter i TRACES-NT-ärenden varierar. Regionförvaltningsverkens gemensamma kundservice styr ditt meddelande till rätt regionförvaltningsverk, om det inte uppges någon direkt kontaktuppgift då ärendet inleds (<https://avi.fi/sv/kundservice>). Inom området för Regionförvaltningsverket i Södra Finland kan du skicka ett meddelande till adressen [traces.esavi@avi.fi](mailto:traces.esavi@avi.fi). **Reservera tillräckligt med tid för att verifiera registreringen av operatören (t.ex. 2 veckor före den planerade resan)!**

### 3 Upprättande av del I av hälsointyget i TRACES NT

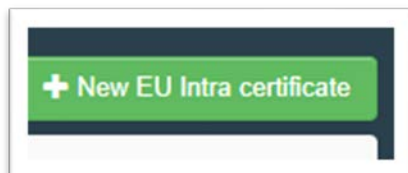
Logga in i EU Login med de användarnamn du skapat.

#### 3.1 Välj intygsmall

Välj Documents → EU Intra från menyn på första sidan



Klicka på New EU Intra certificate



Välj djurart:

Hundar, katter och illrar: 0106 19 00 (öppna med "+" tills rätt intyg syns).



- Däggdjur:

- + 0106 11 Primater
- + 0106 12 Valar, delfiner och tumlare (däggdjur av ordningen Cetacea); manater och dugonger (däggdjur av ordningen Sirenia); sälar, sjölejon och valrossar (däggdjur av underordningen Pinnipedia)
- + 0106 13 Kameler och andra kameldjur (Camelidae)
- + 0106 14 Kaniner och harar
- 0106 19 Andra
  - 0106 19 00 Andra
    - + (2021/403) FÖRLAGA OTHER-UNGULATES-INTRA-X
    - + (2021/403) FÖRLAGA OTHER-UNGULATES-INTRA-Y
    - + 2021/403 Landlevande djur mellan avgränsande anläggningar (CONFINED-LIVE-INTRA)
    - + 2021/403 Vilda landlevande djur (WILD-ANIMALS-INTRA)
    - + 2021/403 Övriga rovdjur (OTHCARN-INTRA)
    - + 2022/497 (2021/403) Hundar, katter och illrar (CANIS-FELIS-FERRETS-INTRA)
    - + 2023/308 (2021/403) Förlaga CER-INTRA-X

1 element har valts. Avbryt Utförd

Hästar: 0101

Välj mallen EQUI-INTRA-CON → flera hästdjur  
eller mallen EQUI-INTRA-IND → ett hästdjur

- 01 LEVANDE DJUR

- 0101 Levande hästar, åsnor, mulor och mulåsnor
  - + Non-Registered equine animals
  - Registered equine animals
    - + 2022/497 (2021/403) Förlaga till djurhälsointyg för förflyttning mellan medlemsstaterna av en sändning av hästdjur (förlaga EQUI-INTRA-CON)
    - + 2022/497 (2021/403) Förlaga till djurhälsointyg för förflyttning mellan medlemsstaterna av ett enskilt hästdjur som inte är avsett för slakt (förlaga EQUI-INTRA-IND)

Intyg för övriga djurarter väljs på motsvarande sätt.

Klicka slutligen på den gröna knappen "Utförd" för att öppna intygsmallen.

### 3.2 Inmatning av uppgifter

Alla punkter som markeras med en asterisk är obligatoriska. Om de är bristfälligt ifyllda kommer systemet inte att tillåta att intyget skapas.

**Andra punkter** än de som är markerade med en röd asterisk behöver inte - och ska helst inte - fyllas i. Med undantag för transportföretag I.16, vars uppgifter ska fyllas i.

Fyll i avsändarens uppgifter. Välj först land och ange avsändarens namn, varpå systemet gör en sökning och ger förslag. Om systemet inte hittar det du söker → Klicka på "Avancerad" för att lägga till sökkriterier.



Del I: Närmare uppgifter om sändningen

Del II: Certifiering

Del III: Controls

I.1. Avsändare \*

Namn

Land

ISO-kod

Q Avancerad...

Redigera

Rensa

Använd en operatör som inte är registrerad

Fyll i mottagarens uppgifter på samma sätt som avsändarens. Kontrollera med mottagaren att både mottagarens och destinationsplatsens uppgifter är godkända av den lokala myndigheten i systemet (Giltig).

### I.5. Mottagare \*

Namn	-----	<input type="button" value="Redigera"/> <input type="button" value="★"/>
Land	-----	<input type="button" value="Avancerad..."/>
	ISO-kod <input type="text"/>	<input type="button" value="Rensa"/>
	***	

Använd en operatör som inte är registrerad

Fyll i avsändningsort (I.11 Place of dispatch) och lastningsplats på samma sätt.

### I.11. Avsändningsort \*

Namn	-----	<input type="button" value="Redigera"/> <input type="button" value="★"/>
Land	-----	<input type="button" value="Avancerad..."/>
	ISO-kod <input type="text"/>	<input type="button" value="Rensa"/>
	***	




### I.13. Lastningsort ✎



	<input type="button" value="Välj lastningsplats"/>	
Namn	-----	<input type="button" value="Redigera"/> <input type="button" value="★"/>
Land	-----	<input type="button" value="Avancerad..."/>
	ISO-kod <input type="text"/>	<input type="button" value="Rensa"/>
	***	

Destinationsplatsens uppgifter kommer automatiskt utgående från mottagaren. Om destinationen skiljer sig från mottagaren, gör ändring med de nya uppgifterna.


Lägg till datum och tid för avresa och uppskattat datum och tid för ankomst.

### I.12. Destinationsplats \*



Namn  **SICASI SOC. COOP SRL** **Giltig**  Redigera  ★

Land  **Italien** ISO-kod **IT**  Avancerad...

...

 Rensa



### I.14. Datum och tidpunkt för avresa \*

   **+03:00 EEST**

fredag 14 juli 2023 15:46:00 +03:00 EEST

**i din tidszon:** fredag 14 juli 2023 15:46:00 +03:00 EEST  
*för en minut sedan.*

### Ankomstdatum

   **+02:00 CEST**

fredag 14 juli 2023 14:46:00 +02:00 CEST

Välj transportsätt och fyll i transportmedlets ID (t.ex. registernummer, flygnummer) och eventuella transportdokument (t.ex. fraktsedelns nummer).

### I.15. Transportmedel \*

Lägg till transportmedel ▾

1.	✈ Flyg	<b>+ Skapa</b>
Flygnummer	TK 7334	Rensa
Internationella transportdokument	AWB12345	✕ Ta bort
		🔍 Avancerad...

Lägg till information om förare eller transportföretag: välj transportföretag bland dem som finns i systemet. Ett företag som transporterar djur kommersiellt ska inneha ett tillstånd att transportera djur, och då har myndigheten fört in företagets uppgifter och tillståndets nummer i systemet. Privata transportörer av djur ska vara registrerade hos regionförvaltningsverket.

Mer information registreringsanmälan för transportörer av djur:


<https://avi.fi/sv/anmalan-om-transport-av-djur-till-utlandet>

### .16. Transportör \*

Namn ⓘ	<b>Finnair Cargo Oy</b>	<b>Giltig</b>	Redigera ✎	★ ▾
Land	<b>Finland</b>	ISO-kod	FI	🔍 Avancerad...
Typ av aktivitet	<b>Type II authorised transporters</b>	Verksamhets-id	FI2188	Rensa
Adress	<b>Vantaa 00390 Helsingfors</b>			



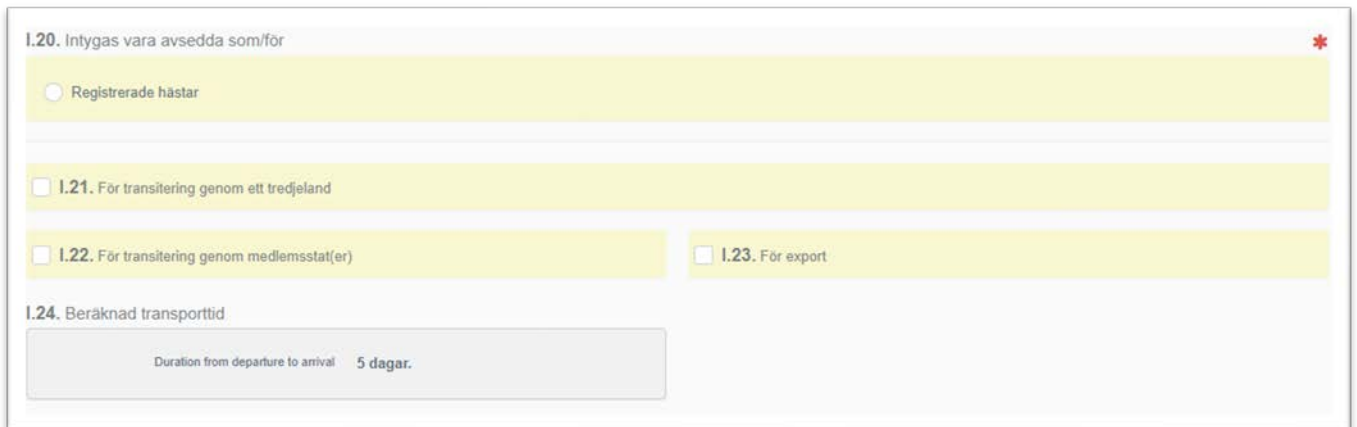
Du kan bifoga andra handlingar som t.ex. handelsdokument eller annat hälsointyg, men de uppgifterna är inte obligatoriska.

I.17. Åtföljande dokument 

Lägg till åtföljande dokument ▾ Add Certificate Reference ▾

Medföljande dokument saknas

- I.20 Ange för vilket ändamål djuret är avsett
- I.21 om man passerar genom ett land utanför EU, lägg till dessa länder
- I.22 om man passerar genom andra EU-länder, lägg till dessa länder
- I.23 om man exporterar utanför EU, kryssa för detta.
- I.24 Systemet räknar själv ut den beräknade transporttiden.
- I.25 Du kan lägga till den färdplan som operatören tidigare upprättat, om det så krävs (nötkreatur, svin, får, fjäderfä).



I.20. Intygas vara avsedda som/för

Registrerade hästar

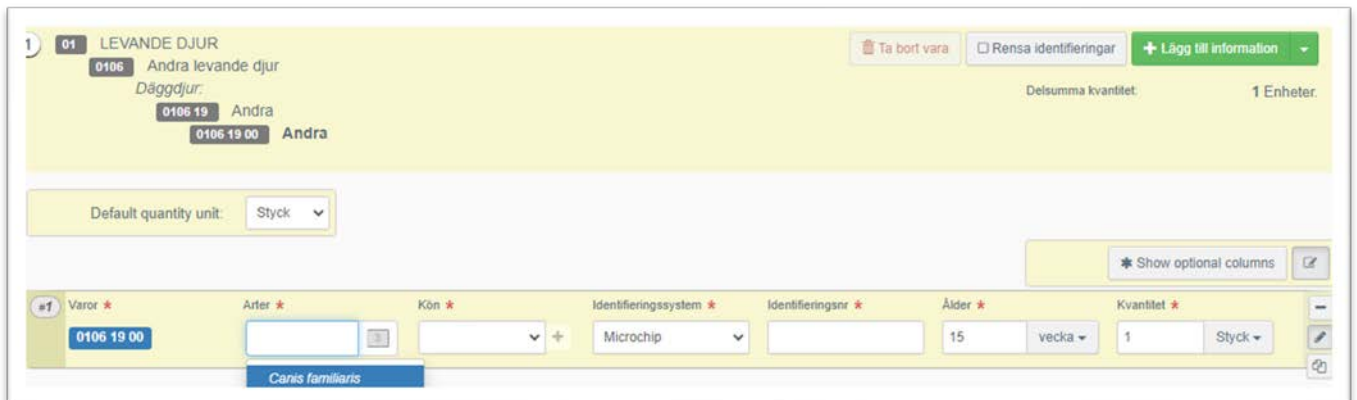
I.21. För transitering genom ett tredjeländ

I.22. För transitering genom medlemsstat(er)  I.23. För export

I.24. Beräknad transporttid

Duration from departure to arrival 5 dagar.

Information om transporten: fyll i uppgifterna om djuren (fälten varierar beroende på intygsmallen).



1 01 LEVANDE DJUR

0106 Andra levande djur

Däggdjur

0106 19 Andra

0106 19 00 Andra

Ta bort vara Rensa identifieringar + Lägg till information

Delsumma kvantitet: 1 Enheter.

Default quantity unit: Styck

Show optional columns

Varor *	Arter *	Kön *	Identifieringssystem *	Identifieringsnr *	Ålder *	Kvantitet *
0106 19 00	Canis familiaris		Microchip		15 vecka	1 Styck

Välj Styck eller Enheter under "Default Quantity unit".

Under "Ålder" och "Kvantitet" måste man välja enhet, dvs. Ålder: år/månad osv. och Kvantitet: enheter/styck.

### 3.3 Skicka intyget till tjänsteveterinären för certifiering

Klicka längst ned på den blå knappen "Skicka för certifiering".

Om något obligatoriskt saknas får du ett felmeddelande:



Rätta till punkterna och skicka igen. Om du inte får något meddelande har informationen gått fram. Efter det här styrs intygsutkastet till tjänsteveterinären via systemet.